

مصطلحات  
التكييف و التبريد

( انجليزى - عربى )

مجمع اللغة العربية الاردنى



مصطلحات التكييف والتبريد  
مجمع اللغة العربية الاردني

«A»

— Absolute :	مطلق	— filter	- مرشح هواء
— humidity	الرطوبة المطلقة	— moisture	- رطوبة الهواء
— pressure	الضغط المطلق	— movement	- حركة الهواء
— temperature	درجة الحرارة المطلقة	— washer	- غاسلة هواء
— zero	الصفر المطلق	— air-cooled condenser	- مكثف مبرد بالهواء
— Absorption cycle	دورة الامتصاص	— alarm system	- نظام إنذار
— Absorption system	نظام الامتصاص	— ambient temperature	- درجة حرارة المحيط
— acumulator	مجمع	— amonia (NH3)	- النشادر
— adiabatic	مكثوم ( ادياباتي )	— anemometer	- مقياس سرعة الهواء
— compression	انضغاط مكثوم	artificial ice	- ثلج صناعي
— Adjusting	تعديل	— assembling	- تجميع
— Air :	هواء	— atmospheric pressure	- ضغط جوي
— changes	مرات التهوية	— atomize (to..)	- يذّر
— circulation	دوران الهواء	— atomizer	- مذرر
— conditioner	مكيف هواء	— attenuate	- يخفف ، يخفض ( الشدة )
— cooler	مبرد هواء	— attenuator	- مخفض ( الشدة )
— diffuser	فاشر هواء	— automatic control	- تحكم ذاتي
— distribution	توزيع الهواء	— axial flow	- جريان محوري
— duct	مجري هواء	— azeotropic mixture	- خليط غازي

«B»

— back pressure	— ضغط الخلفي
— baffle	— حاجز توجيه
— barometer	— مقياس الضغط الجوي
— belious	— منفاخ
— bend (er)	— يثنى (ثنائية)
— bending spring	— نابض ( زمبرك ) ثني
— Bernoulli's theorem	— نظرية بيرنولي
— beverage cooler	— براد مرطبات
— bimetallic	— ثنائي المعدن
— blade	— نصل
— bleed valve	— صمام استنزاف
— blower	— نفاخ ( مروحة نفخ )
— boiler	— مرجل
— boiling pressure	— ضغط الغليان
— boiling temperature	— درجة الغليان
— booster pump	— مضخة تمزيق
— bore	— قطر داخلي
— bourdon gauge	— مقياس بوردون (الضغط الموائع)
— box wrench	— مفتاح ربط صندوقي
— brazing	— لحام بالنحاس الاصفر
— brine	— مطول ملحي ( مشبع )
— B.T.U.	— وحدة الحرارة البريطانية
— bulb	— بصيلة

— burner	— حارقة
— butane	— غاز البوتان C4H10
— by-pass	— مجرى جانبي
	«C»
— cabinet	— حجرة (كابينة)
— calculations	— حسابات
— calibrate	— يضبط ، يدرج ، يعاير
— calorie	— سعر
— calorimeter	— مسعر
— capacitance	— سعة كهربائية
— capacity	— سعة
— capillary tube	— أنبوب شعري
— carbon filter	— مرشح كربوني
— centigrade	— مئوي
— central air conditioning	— تكييف هواء مركزي
— centrifugal	— طرد مركزي
— charging	— شحن
— charles law	— قانون شارل
— chart	— خارطة بيانية
— check valve	— صمام لارجمي
— chest type freezer	— صندوق مجمد
— chilled water pump	— مضخة ماء مثلج
— chillers	— مبردات مفاجئة



«E»

defrost	- مذيّب للصقيع
defrost cycle	- دورة اذابة الصقيع
degrease	- يزيل الشحمة
degree	- درجة
dehumidifier	- مجفف هواء
dehydrat (er)	- يجفف (مجفف)
dehydrated oil	- زيت منزوع الماء
desiccant	- عامل مجفف
dew point	- درجة الندى
diaphragm	- طبلة (غشاء)
dichloro difluoro methane (C Cl2 F2)	- فريون 12
direct expansion	- تمدد مباشر
discharge valve	- صمام تصريف
displacement	- ازاحة
display	- يعرض
display refrigerator	- ثلاجة عرض
domestic refrigerator	- ثلاجة منزلية
draft	- تيار سحب (موائع)
drier (dryer)	- مجفف
drier-receiver	- مستقبل مجفف
dry bulb thermometer	- ميزان حرارة البصلة الجافة
dry capacitor	- مكثف جاف (كهرباء)
dry ice	- ثلج جاف
duct	- مجرى

eccentric	- سد مركزي
effective temperature	- درجة الحرارة الفعالة
efficiency	- كفاءة
electric defrosting	- اذابة الصقيع بالكهرباء
electric heater	- مسخن (سخان) كهربائي
electric motor	- محرك كهربائي
electric refrigerator	- ثلاجة كهربائية
electrical circuit	- دائرة كهربائية
electrical connection	- وصلة كهربائية
electrical wiring	- تمديدات كهربائية
electrolytic capacitor	- مكثف الكتروليتي
electronic leak detector	- كاشف تسرب الكتروني
electrostatic filter	- منقي ( مرشح ) الكتروستاتي
enthalpy	- المحتوى الحراري (الانثالبي)
entropy	- الانتروبي
evacuate (to...)	- يفرغ
evaporation	- تبخير
evaporative condenser	- مكثف تبخيري
evaporator	- مبخر
expansion valve	- صمام انتشار

«F»

fan	- مروحة
-----	---------

fan motor	- محرك للمروحة	gauge	- مقياس
fins	- زعانف	generator	- مولد
fittings	- قطع تركيب	grain	- قمحة
flaring tool	- أداة تطليج	grill (e)	- شبكة
float valve	- صمام عوامة	gun type oil burner	- حارقة زيت قاذفة
flow meter	- مقياس تدفق		
flue	- مسلك (ممر) غاز		
forced circulation	- دوران قسري	halide	- هالوجيني
forced convection	- حمل قسري	halide torch	- منمل هالوجيني
forced oiling	- تزييت قسري	hand valve	- صمام يدي
fountain	- نافورة	head	- علو ، فرق المستوى
freezer	- مجمد	heat :	- حرارة
freezer burns	- حروق تجميد	exchanger	- مبادل حراري
freezing point	- درجة التجمد	leakage	- تسرب حراري
frozen food	- طعام مجمد	losses	- فواقد حرارية
frozen food compartment	- حجرة تجميد الطعام	of compression	- حرارة الانضغاط
fuel	- وقود	pump	- مضخة حرارية
furnace	- فرن	load	- حمل حراري
furnace control system	- نظام التحكم بالفرن	source	- منبع حرارة
fuse	- مصهر ، صهيرة	transfer	- انتقال الحرارة
		heater	- مسخن
		hermetic	- محكم القفل
gas	- غاز	high pressure cut-out	- منظم الضغط العالي
gasket	- حافظ (ساكنة)	high pressure float	- عوامة للضغط العالي

horse power - قدرة حصان  
hot wire relay - مرجل السلك الساخن  
hot gas defrosting - إذابة الجليد بالغاز الساخن  
humidifier - مرطب  
humidistat - منظم رطوبة  
hygrometer - مقياس رطوبة

«A»

ice cube maker : ice cuber - صانعة مكعبات ثلج  
ice melting equivalent - مكافئ انصهار الجليد  
ignition transformer - محول اشعال  
immersed evaporator - مبخر مغمور  
impeller - نرّاش  
indicator - مبيّن  
installation - تركيب  
insulation - عزل  
intake valve - صمام ادخال  
isothermal - متساوي الحرارة

«K»

kelvin temperature scale - ميزان حرارة كلفن  
kerosene-fired refrigerator - ثلاجة تدار بالكاز

«L»

latent heat - حرارة كامنة  
leak detector - كاشف التسرب  
limit control - تحكم حدي  
liquid indicator - مبيّن السائل  
liquid line - خط السائل  
liquid receiver - مستقبل السائل  
liquid vapour valve - صمام سائل وبخار  
L.P.G. (liquified petroleum gas) - غاز البترول المسيل

«M»

manifold - مشعب  
manometer - مقياس ضغط الغاز ( مانومتر )  
manual valve - صمام يدوي  
mechanical cycle - دورة ميكانيكية  
mechanical refrigeration - تبريد ميكانيكي  
melting point - نقطة الانصهار  
mercury switch - مفتاح زئبقي ( كهربائي )  
metric system - النظام المتري  
moisture - رطوبة  
multi-stage system - نظام متعدد المراحل

«N»

natural convection - الحمل الطبيعي ( للحوارة )



reciprocating compressor

reed valve

register

relative humidity

relief valve

remote control

reverse cycle

reversing valve

rotary compressor

«S»

safety plug

safety valve

saturated vapour

saturation curve

saturation temperature

seal

sealed unit

sensible heat

sensible bulb

service valve

shell-type condenser

sight glass

silica gel

- ضاغط ترددي

- صمام صفيحة

- ضابط (الهواء)

- رطوبة نسبية

- صمام تنفيسي

- تحكم ناظم

- دورة معكوسة

- صمام عاكس

- ضاغط دوار

- سدادة امان

- صمام امان

- بخار مشبع

- منحنى الاشباع

- درجة حرارة الاشباع

- حافظة

- وحدة محكمة الاغلاق

- حرارة محسوسة

- بصلة حساسة

- صمام خدمة

- مكثف مغلف

- زجاجة رؤية

- سيليكاجل

silver brazing

sling psychrometer

smoke test

solar heat

solenoid valve

split system

starting relay

stationary blade

storage air velocity

strainer

suction line

suction pressure valve

superheated steam

superheater

swaging

swaging tool

«T»

test light

thermal relay

thermocouple

thermodynamics

thermoelectric

thermostat

- لحام فضة

- مقياس رطوبة حركي

- اختبار الخان

- حرارة شمسية

- صمام كهرومغناطسي

- نظام مجزأ (مشطور)

- متابع بدء الحركة

- ريشة ثابتة

- سرعة هواء التخزين

- مصفاة

- خط الامتصاص

- صمام ضغط الامتصاص

- بخار محمص

- محمص

- نفخ ، توسيع

- أداة توسيع الانابيب

- مصباح فحص

- متابع حراري

- ازدواج حراري

- الديناميك الحراري

- كهرو حراري

- منظم حراري

thermostatic expansion valve

- صمام انتشار ترموستاتي

ton of refrigeration

- طن تبريد

trouble shooting

- تشخيص

«V»

vacuum

- فراغ

vacuum pump

- مضخة تفريغ

valve

- صمام

valve plate

- صفيحة الصمام

vapour barrier

- حاجز للبخار

vapour lock

- قفل بخار

velocimeter

- مقياس سرعة

viscosity

- لزوجة

volatile

- متطاير

volumetric efficiency

- كفاءة حجمية

vortex tube

- الانبوب الدوامي

«W»

walk-in cooler

- غرفة تبريد

warm air defrost

- اذابة للصقيع بالهواء الساخن

warm air furnace

- فرن للهواء الساخن

water-cooled condenser

- مكثف مبرد بالماء

water cooler

- مبردة ماء

water chiller

- مثلجة ماء

water defrosting

- اذابة للثلج بالماء

watt

- واط (وحدة قدرة)

wet bulb thermometer

- ميزان حرارة للبصلة الرطبة

window air conditioner

- مكيف نافذة

«Y»

year-round air conditioner

- مكيف هوائي حولي